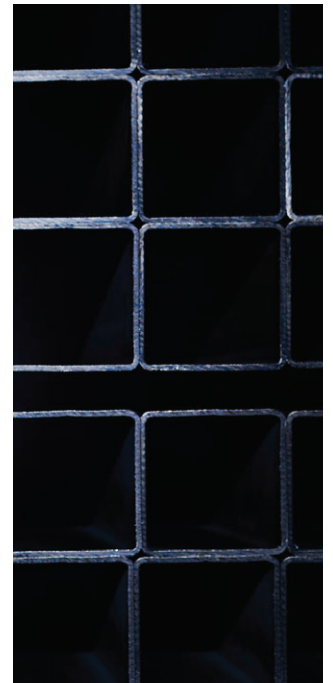
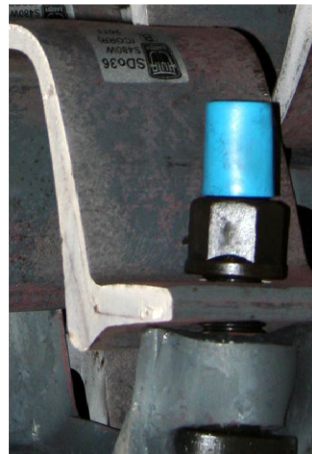


HUTA ŁABĘDY



Program produkcji
Production program
Produktionsprogramm
Производственная программа



HUTA ŁABĘDY

SPIS TREŚCI

Table of contents/ Inhaltsübersicht / Перечень

4-5	O firmie About the company Über die Firma О предприятии
6-7	Kształtowniki do obudów chodnikowych i tuneli Sections for mine roadway supports and tunnels Profile für Strecken und Tunnelausbaue Профили для горных штрековых крепей и туннелей
8-11	Odrzwia obudów chodnikowych Mine roadway supports Türstock von Streckenausbauen Рамы штрековой крепи
12-15	Aksesoria obudów chodnikowych Accessories for mine supports Zubehör von Streckenausbauen Принадлежности для штрековых крепей
16	Obudowy odgałęzień i skrzyżowań wyrobisk korytarzowych typu „Łabędy” Branch off supports type “Łabędy” Abzweigausbaue und Kreuzungsausbaue von Gangabbauen Typ “Łabędy” Крепи типа Лабенды для ответвлений и перекрестков штрековых выработок
17-18	Rury kołnierzowe Steel flanged pipes for mining industry Flanschrohre aus Stahl für Bergbau Фланцевые стальные трубы для горной промышленности
19	Ceownik Channel U-Profil Швеллер
20	Dwuteownik INP I-section INP Träger INP Двутавр INP
21	Dwuteownik I 155 I section I 155 Träger I155 Двутавр I 155
22-23	Kształtowniki gięte na zimno zamknięte Cold-formed Hollow Sections Geschlossene Kaltgebogene Profile Холодногнутые замкнутые профили
24-25	Rury zgrzewane prądami wysokiej częstotliwości High Frequency Electric Resistance Welded Tubes (HF ERW Tubes) Hochfrequenz geschweißte Rohre Трубы, свариваемые высокочастотным током (ТВЧ сварные трубы)
26	Cięcie wzdłużne blach w kęgach Slitting sheet metal in coils Längsschneidender Bleche im Bund Продольная резка листовых кругов



O FIRMIE

HUTA ŁABĘDY S.A. należy do najstarszych hut śląskich. Jej początki sięgają 1848 roku, kiedy to rozpoczęto budowę zakładu nazywanego wówczas "Hutą Hermina". Głównym produktem tego zakładu były wyroby walcowane w pięciu małych walcowniach, dla których wsad dostarczało około dwadzieścia pieców pudlarskich. Pierwsze wydziały Huty odbudowanej po II wojnie światowej ruszyły w 1948 roku. W ostatnich dziesięcioleciach była ona wielokrotnie modernizowana.

HUTA ŁABĘDY S.A. posiada Wydział Walcowni, Wydział Rur, Wydział Kształowników Giętych na Zimno i Wydział Jarzm.

Wydział Walcowni składa się z dwóch oddziałów produkcyjnych:

- walcowni bruzdowej kształowników (D650), która wykorzystywana jest głównie do walcowania kształowników typu V, J, JŁ, KO (USG) oraz kształowników konstrukcyjnych dla budownictwa: ceowników i dwuteowników
- gięciarni łuków produkującej łuki kopalniane na obudowy górnicze, odgałęzienia wyrobisk korytarzowych typu Łabędy oraz oferującej gięcie kształowników w formie łuku.

Obecnie produkowany jest nowoczesny typoszereg obudów z kształowników typu V, który został opracowany w Głównym Instytucie Górnictwa w Katowicach przy współpracy z Instytutem Metalurgii Żelaza w Gliwicach. Produkowane są także obudowy z kształowników typu KO (USG).

Wydział Jarzm produkuje strzemia dwujarzmowe typu SD, SDO, strzemia kabłąkowe, stojaki cierne SV oraz inne akcesoria górnicze.

Wydział Kształowników Giętych na Zimno to nowo powstały wydział, który ma na celu zdywersyfikować produkcję wyrobów HUTY ŁABĘDY S.A. Oferuje on szeroki wachlarz usług związanych z przetwórstwem blach w kręgach (cięcie wzdłużne) oraz proponuje różnorodną gamę kształowników giętych na zimno zamkniętych.

Wydział Rur to nowo powstały wydział, który na najnowocześniejszej linii produkcyjnej w Europie wytwarza rury grzewane ze szwem (HFW)

ABOUT THE COMPANY

HUTA ŁABĘDY S.A. is rated among the oldest Silesian steelworks. Its history dates back to the year 1848 when erection of the plant called then 'Hermina Hütte' was commenced. The plant offered chiefly rolled products manufactured by five small rolling mills, where charge for the mills was supplied by about twenty puddling furnaces. First departments of the Steelworks, successfully reconstructed after the Second World War, launched their production in 1948. Over the recent decades the Steelworks underwent many upgrade and revamping programs.

HUTA ŁABĘDY S.A. steelwork runs the Rolling Department, the Clamp Department and the Department of Cold-Bent Sections.

The Rolling Department is made up of two manufacturing divisions:

- the merchant rolling mill of profiled sections (D650), which is chiefly used to roll profiled sections of the V, J, JŁ and KO (USG) type as well as for structural sections for civil engineering, including channel sections as well as I and H bars
- bending plant of arches that makes arched profiles for mining roof supports, branching pieces of the Łabędy type for roadway excavations, offering also bending of sections into arched profiles.

Nowadays the company manufactures a modern series of roof supports that are assembled of V-type sections. The series was designed by the Central Mining Institute in Katowice in cooperation with the Institute of Ferrous Metallurgy in Gliwice. Roof support systems are also made from profiled sections of the KO (USG) type.

The Clamp Department makes two-yoke clamps of SD and SDO types, bow clamps, friction props of the SV type as well as other accessories for the mining industry.

The Department of Cold-Bent Sections is a new plant within the company, established to diversify the offer of the HUTA ŁABĘDY S.A. steelworks. It offers services related to processing of coiled steel sheets (longitudinal cutting) as well as a wide range of cold-bent square tubes with various cross-sections.

The ERW Tube department is a newly erected division of Huta Łabędy Steelworks designed to manufacture electro-resistance welded tubes (HFW) with longitudinal seam on the most advanced plant in Europe.



ÜBER FIRMA

HUTA ŁABĘDY S.A. gehört zu den ältesten schlesischen Hüttenwerken. Sie nimmt ihren Ursprung im Jahre 1848, als der Bau von einem Werk, zu dieser Zeit „Hütte Hermina“ genannt, begonnen wurde. Das Hauptprodukt dieses Werkes waren Erzeugnisse, die in den fünf kleinen Walzwerken gewalzt wurden. Der Rohstoffeinsatz wurde durch etwa zwanzig Puddelöfen gesichert. Erste Abteilungen der nach dem 2. Weltkrieg wiederaufgebauten Hütte wurden in 1948 in Betrieb genommen. Die Hütte wurde in den letzten Jahrzehnten mehrmals modernisiert.

Zurzeit besteht HUTA ŁABĘDY S.A. aus drei Werken: Walzwerk, eine Abteilung für Bügel und Verbindungen sowie eine Abteilung für kaltgebogene Profile.

Das Mittelwalzwerk besteht aus zwei Produktionsabteilungen:

- einem Profilwalzwerk (D650), das vor allem für das Rollen von Profilen Typ V, J, JL, KO (USG) sowie der Baukonstruktionsprofile (U- und I-Profile) benutzt wird.
- einer Biegeabteilung, die Bögen für Grubenausbaue, Abzweige der Gangabbaue Typ „Łabedy“ produziert und Biegen von Profilen in Bogenform anbietet.

Derzeit wird eine moderne Typenreihe von Ausbauen aus Profilen Typ V hergestellt, die im Hauptbergbauinstitut in Katowice in der Zusammenarbeit mit dem Institut für Eisenmetallurgie in Gliwice entwickelt wurde. Es werden auch Ausbaue aus Profilen Typ KO (USG) hergestellt.

Die Abteilung für Bügel und Verbindungen produziert Zweibügeloberverbindungen Typ SD, SDo, Bogenverbindungen, Reibungsstempel Typ SV sowie anderes Bergbaubehör.

Die Abteilung für kaltgebogene Profile ist eine neue Abteilung und deren Aufgabe ist, die Produktpalette der Hütte HUTA ŁABĘDY S.A. zu diversifizieren. Die Abteilung bietet die Leistungen der Blechverarbeitung im Bund (Längsschneiden) sowie eine breite Palette von geschlossenen kaltgebogenen Profilen an.

Das Rohrwerk ist eine neu entstandene Abteilung, wo auf der modernsten Produktionslinie in Europa Längs-geschweißte (HFV) Rohre hergestellt werden.

О ПРЕДПРИЯТИИ

Металлургический завод **Хута Лабенды** является одним из древнейших предприятий этой отрасли в Силезском районе. Его история числится с 1848 года, когда началась стройка завода, который тогда назывался «Херминахутте». Завод выпускал в основном прокатные изделия, производимые на пяти небольших прокатных заводах, а заготовки для них поставляло около двадцати пяти пудлинговых печей. Первые цехи Завода, восстановленного после второй мировой войны, начали работу в 1948 году. С того времени завод многократно проходил модернизацию и совершенствовал свое производство.

Металлургический завод Лабенды состоит из трех цехов, а именно из цеха прокатки, цеха производства хомутов и цеха холодногнутых замкнутых профилей.

Прокатный цех включает в себя два производственных отделения:

- сортовой стан для прокатки фасонных профилей (D650), который используется в основном для выпуска профилей типа V, J, JL, KO (USG), а также конструкционный профилей для строительства: швеллеров и двутавров,
- гибочного стана для производства арочных элементов горной крепи, разветвляющих элементов типа Лабенды для штрековых горных выработок, предлагающего также дуговую гибку произвольных стальных профилей.

В настоящее время завод выпускает норморяд современной арочной крепи из профилей типа V, разработанный совместно с Главным Горным Институтом из города Катовице, а также с Институтом Metallургии Железа из г. Gliwice. Выпускается также крепь из профилей типа KO (USG).

Цех хомутов выпускает двуххомутные сопряжения типа SD, SDo, дугообразные хомуты, Фрикционные стойки SV и другие принадлежности для горнодобывающей промышленности.

Цех холодногнутых замкнутых профилей это новое отделение завода. Этот цех которой был открыт с целью диверсификации продукции завода ХУТА ЛАБЕНДЫ и сейчас предлагает услуги, связанные с переработкой рулонных листовых кругов (продольная резка), а также широкий диапазон холодногнутых замкнутых профилей.

Трубопрокатный цех это совершенно новая часть завода, где на самой современной производственной линии в Европе выпускаются сварные трубы с продольным швом.



Kształtowniki do obudów chodnikowych i tuneli

Sections for mine roadway supports and tunnels

Profile für Strecken und Tunnelausbaue

Профили для горных штрековых крепей и туннелей

Huta Łabędy produkuje kształtowniki do obudów chodnikowych i tuneli w typoszeregu V16.5, V21, V25, V29, V32, V34, V36, które wykonujemy w gatunkach stali:

Huta Łabędy Stock Company produces sections for mine roadway supports and tunnels in the series of types V16,5, V21, V25, V29, V32, V34, V36 which we produce in grades of steel, as following:

Huta Łabędy S.A. produziert Profile für Strecken und Tunnelausbaue in Typenreihe: V16.5, V21, V25, V29, V32, V34, V36 aus in folgenden Stahlgüten:

Металлургический завод Лабенды выпускает профили норморяда V16.5, V21, V25, V29, V32, V34, V36 для горных штрековых крепей и туннелей. Профили производят из следующих сортов стали:

25G2 – PN-H-84023-05/Az2
34GJ – PN-H-84023-05
31Mn4 – DIN 21530-3
S480W – PN-H-84042
S550W – ZN/TT/2012/1

Gatunki stali – skład chemiczny

Steel grade – chemical composition

Stahlsorten – chemische Zusammensetzung

Сорт стали – химический состав

Gatunek Grade Sorte Сорт	C	Mn	Si	P max	S max	Cr	Cu	V max	Ni max	Mo max	Ti max	Ai max
	[%]											
25G2 wg PN-H-84023/05/Az2	0,20 0,29	1,10 1,60	0,20 0,40	0,030	0,040	max 0,30	max 0,30	---	0,30	0,10	---	---
34GJ wg PN-H-84023/05	0,30 0,38	0,70 0,95	0,15 0,30	0,045	0,045	---	---	---	---	---	---	min 0,02
31Mn4 wg DIN 21530-3	0,28 0,36	0,80 1,10	0,20 0,50	0,035	0,035	---	max 0,35	---	---	---	---	min 0,02
S480W wg PN-H-84042	max 0,25	max 1,70	max 0,50	0,035	0,035	0,25 0,45	0,25 0,45	0,15	0,30	---	0,04	min 0,025
S550W wg ZN/TT/2012/1	max 0,25	max 1,70	max 0,50	0,035	0,035	0,25 0,45	0,25 0,45	0,15	0,30	---	0,04	min 0,025

Gatunki stali – właściwości chemiczne

Steel grade – mechanical properties

Stahlsorten – mechanische Eigenschaften

Сорт стали – механические свойства

Gatunek Grade Sorte Сорт	Granica plastyczności Yield point Plastizitätsgrenze Граница пластичности	Wytrzymałość na rozciąganie Tensile strength Zugfestigkeit Устойчивость к растяжению	Wydłużenie Elongation Ausgehnung Удлинение	Udarność Impact strength Schlagfestigkeit Ударная вязкость	
	Re	Rm	A5	KCU2A	DVM
	[MPa] min.	[MPa] min.	[%] min.	[J/cm²]	[J]
25G2	340	550	18	30	---
34GJ	340	550	17	30	---
31Mn4	350	550	18	---	18
S480W	480	650	17	30	---
S550W	550	730	18	50	---



Kształtowniki do obudów chodnikowych i tuneli

Sections for mine roadway supports and tunnels

Profile für Strecken und Tunnelausbaue

Профили для горных штрековых крепей и туннелей

Wymiary wg:

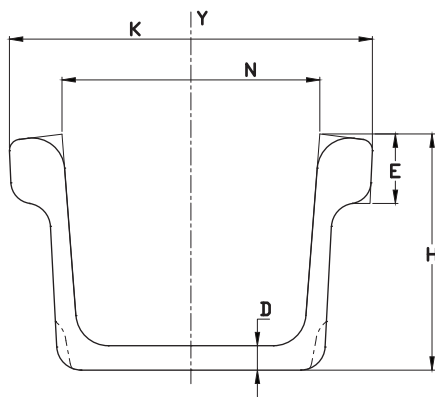
Dimensions according to:

Abmessungen laut:

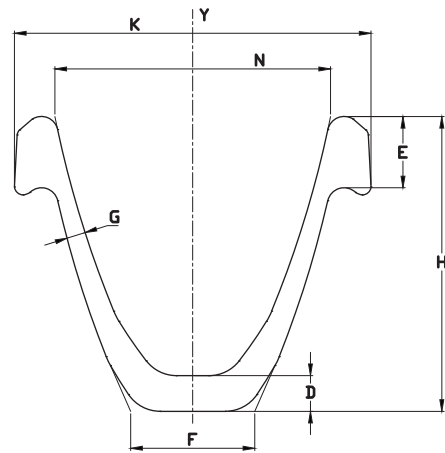
Размеры по стандарту :

PN-H-93441-3

Oznaczenia									Pole pow. przekr.	masa 1 m
Grade									Section area	Weight of 1 m
Bezeichnung	K	N	D	H	Ix	Wx	Iy	Wy	Querschnittsfläche	Gewicht 1 m
Тип									Площадь поперечного сечения	масса 1м
	[mm/mm]				[cm ⁴ /cm ⁴]	[cm ³ /cm ³]	[cm ⁴ /cm ⁴]	[cm ³ /cm ³]	[cm ² /cm ²]	[kg/kg]
V16.5	106±1	80±0,5	13±0,6	90,5 ⁺¹ _{-0,6}	186	40	223	42	21,02	16,5
V21	125±1	95,5±0,5	14±0,6	108 ⁺¹ _{-0,6}	335	59,3	394	63	26,8	21
V25	135±1	103,5±0,5	15±0,6	118 ⁺¹ _{-0,6}	464	74,6	540	80	31,7	25
V29	150,5±1	116,5±0,5	16±0,6	124±1	581	87,5	756	100,5	36,3	28,5
V32	171±1	128,3±0,5	16±0,5	137±1	838	121,4	1174	137	40,9	32,1
V34	171±1	128±0,5	16±0,5	137±1	885	124	1190	139	43,5	34,1
V36	171±1	128±0,5	17±0,6	138±1	923	127,6	1229	143,7	45,2	35,5
USG	133±1	95±1	12 ^{+0,5} ₋₁	87±1						24,5



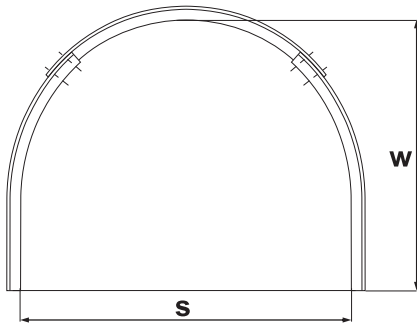
USG



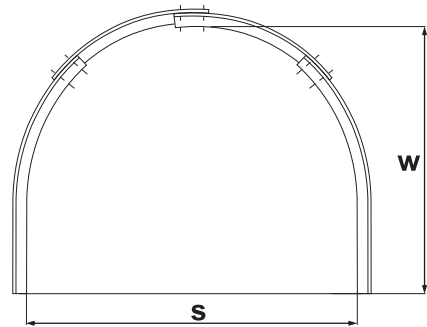
V



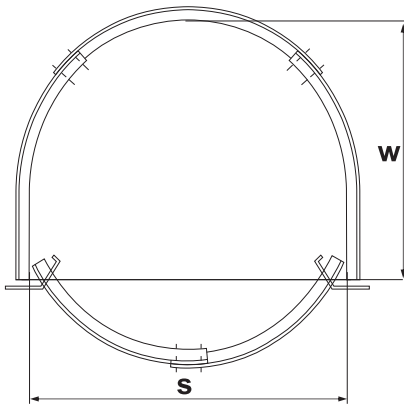
Odrzwia obudów chodnikowych
Mine roadway supports
Türstock von Streckenausbauen
Рамы штрековой крепи



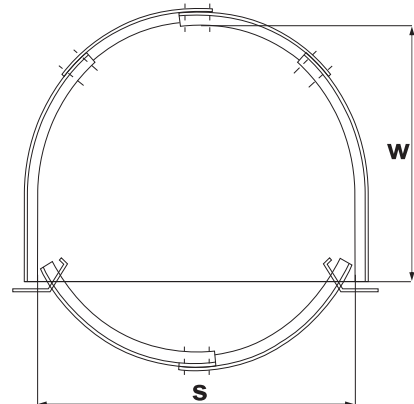
ŁP/3



ŁP/4



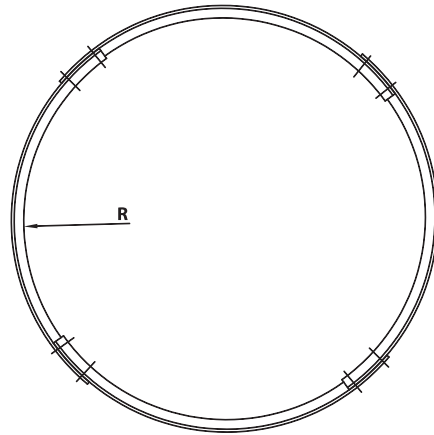
ŁPZ/5



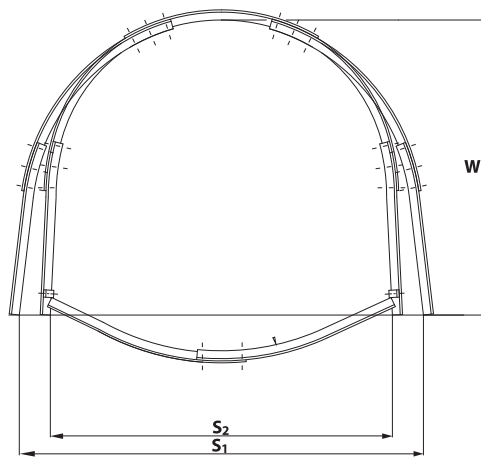
ŁPZ/6



Odrzwia obudów chodnikowych
Mine roadway supports
Türstock von Streckenausbauen
Рамы штрековой крепи



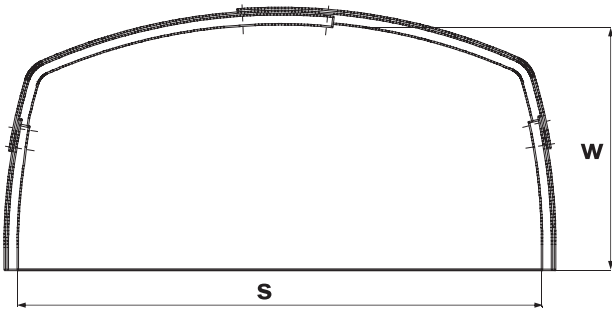
ZOKP



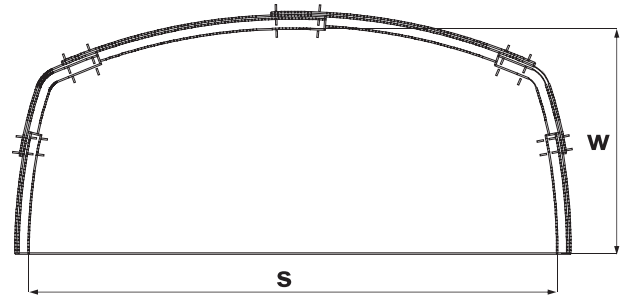
ŁPC, ŁPCZ



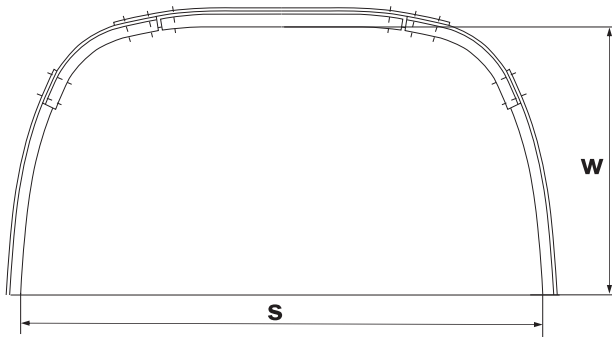
Odrzvia obudów chodnikowych
Mine roadway supports
Türstock von Streckenausbauen
Ра́мы штрековой крепи



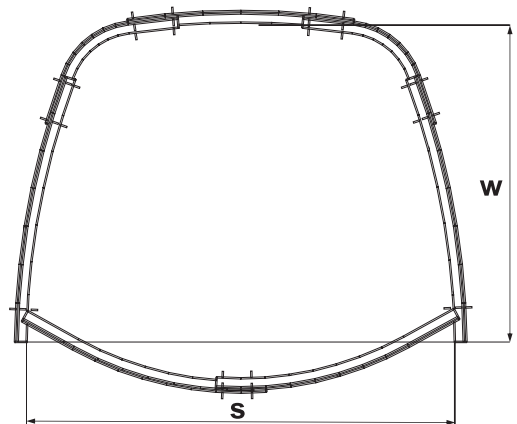
ŁPrP/4



ŁPrP/6



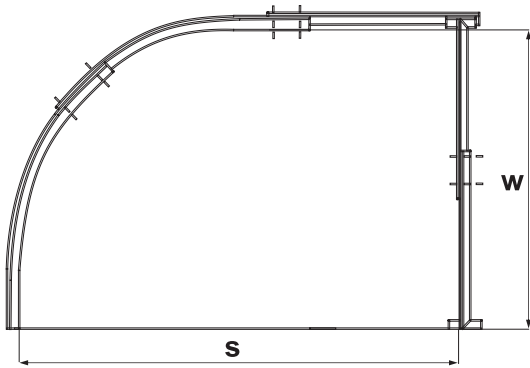
ŁPrw



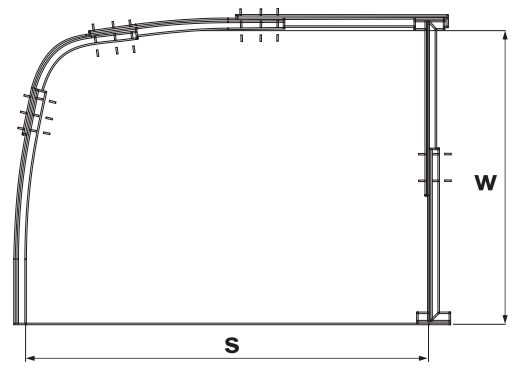
ŁPrPZ/V32
ŁPrPZ/V36



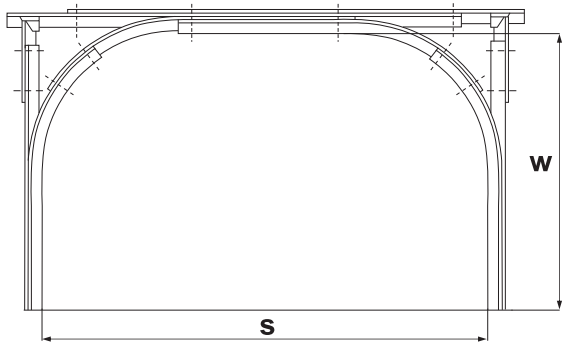
Odrzwia obudów chodnikowych
Mine roadway supports
Türstock von Streckenausbauen
Рама штрековой крепи



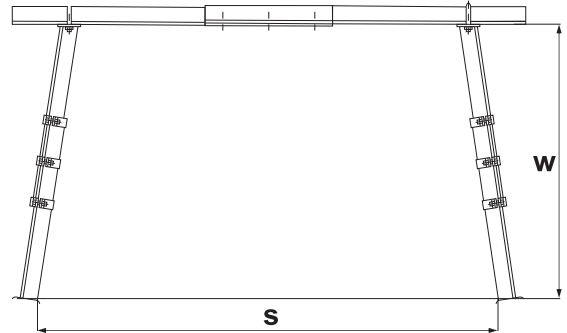
ŁPro A



ŁPro B



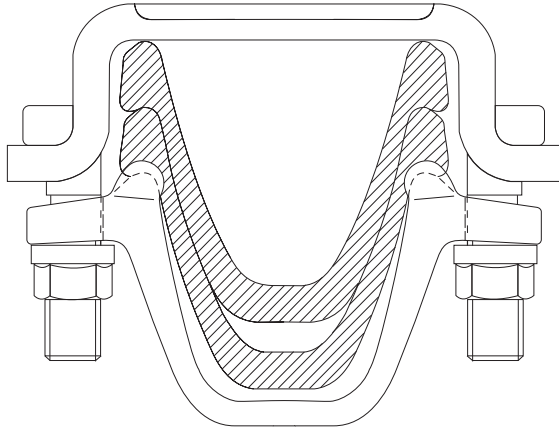
KaPa



OPP



Aksesoria obudów chodnikowych
Accessories for mine supports
Zubehör von Streckenausbauen
Принадлежности для штрековых крепей



Strzemiona **SD** i **SDO** wg

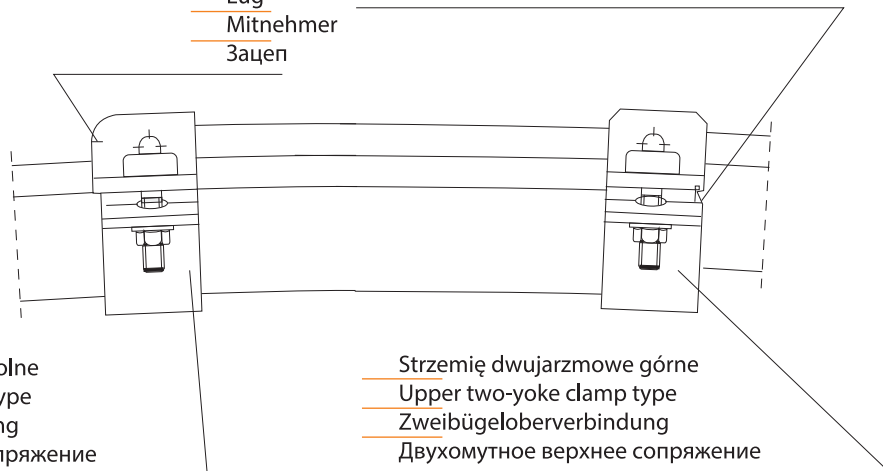
Clamps type **SD** and **SDO** according to

Verbindungen **SD** und **SDO** laut

Хомуты **SD** и **SDO** по стандарту

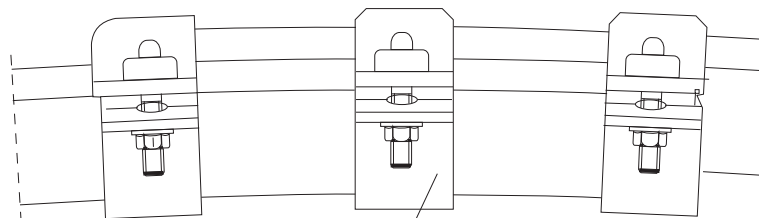
PN-G-15011

Zabierak
Lug
Mitnehmer
Зацеп



Strzeмиę dwujarzmowe dolne
Bottom two-yoke clamp type
Zweibügelunterverbindung
Двухомутное нижнее сопряжение

Strzeмиę dwujarzmowe górne
Upper two-yoke clamp type
Zweibügeloberverbindung
Двухомутное верхнее сопряжение

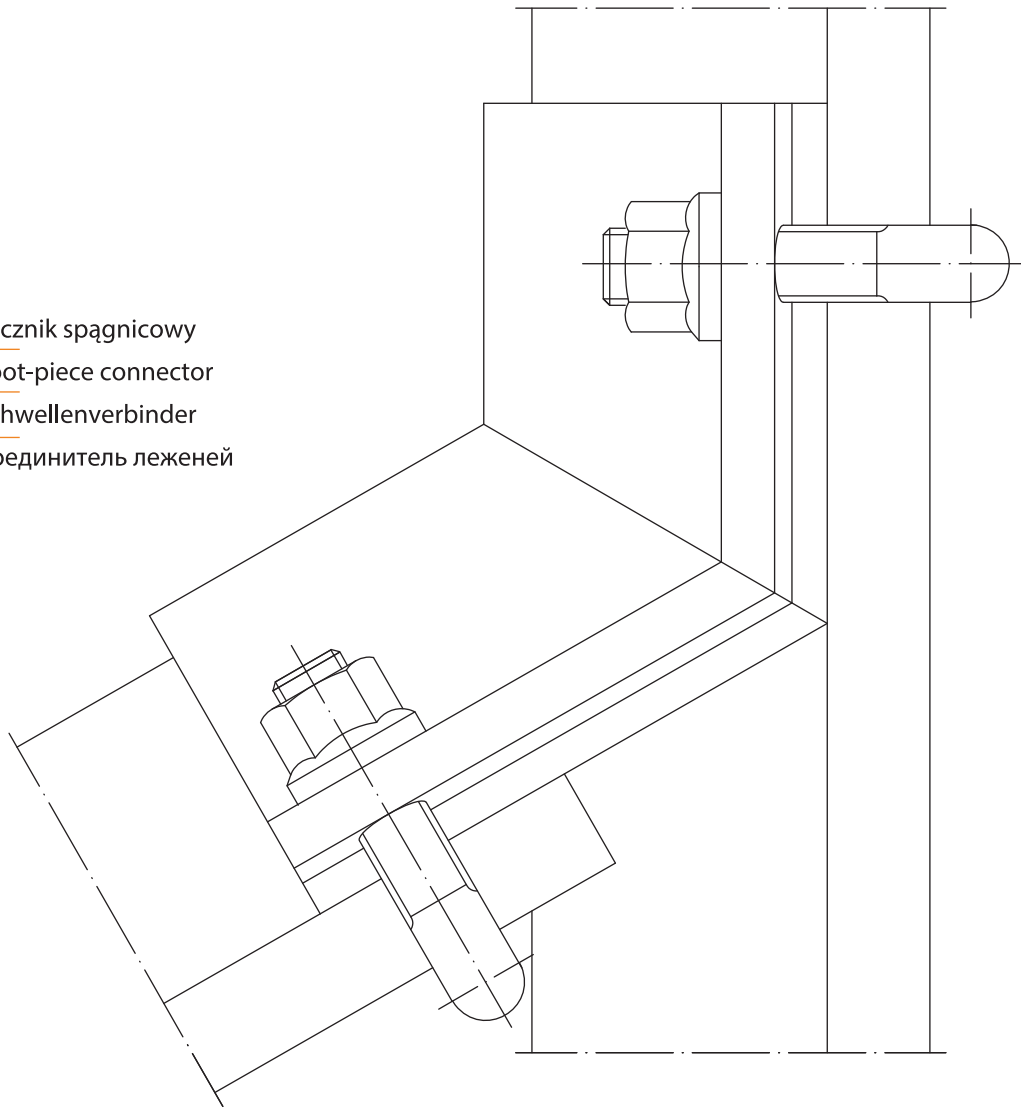


Strzeмиę dwujarzmowe środkowe
Middle two-yoke clamp type
Zweibügelmittelverbindung
Двухомутное центральное сопряжение



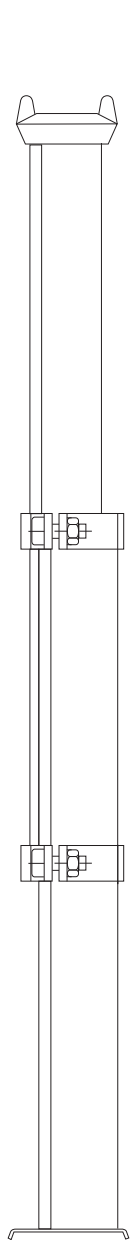
Akcesoria obudów chodnikowych
Accessories for mine supports
Zubehör von Streckenausbauen
Принадлежности для штрековых крепей

Łącznik spągnicowy
Foot-piece connector
Schwellenverbinder
Соединитель леженей





Akcesoria obudów chodnikowych
Accessories for mine supports
Zubehör von Streckenausbauen
Принадлежности для штрековых крепей

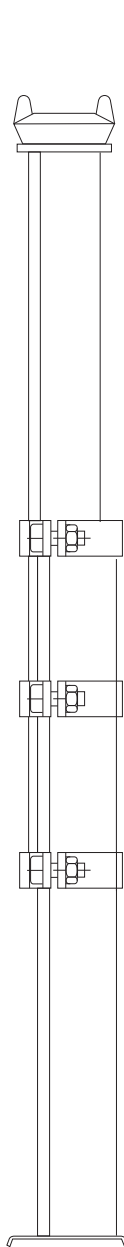


Stojak cierny **SV**

Friction prop type **SV**

Reibungsstempel Typ **SV**

Фрикционная стойка **SV**

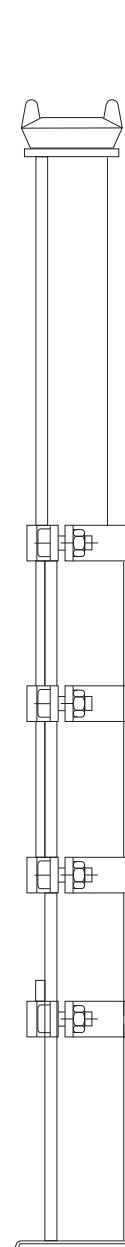


Stojak cierny **SVt**

Friction prop type **SVt**

Reibungsstempel Typ **SVt**

Фрикционная стойка **SVt**



Stojak cierny **SVtw**

Friction prop type **SVtw**

Reibungsstempel Typ **SVtw**

Фрикционная стойка **SVtw**



Aksesoria obudów chodnikowych

Accessories for mine supports

Zubehör von Streckenausbauen

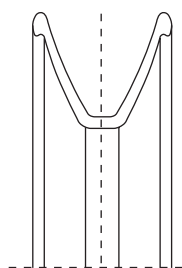
Принадлежности для штрековых крепей

Koronki stojaków **SV**

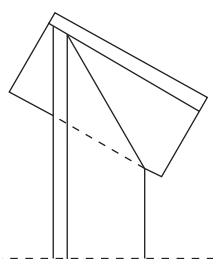
Top bits of props **SV**

Stempelspitzen **SV**

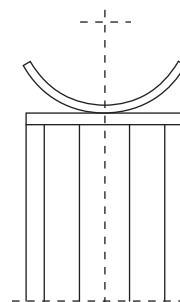
Венцы стоек **SV**



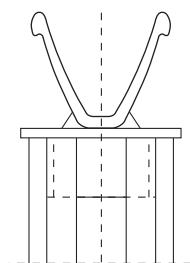
1
Stala
Fixed
Feste Stempelspitze
Постоянный



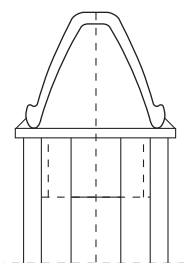
1A
Stala – pod kątem
Fixed-inclined
Fest-Winkel-Stempelspitze
Уклонная



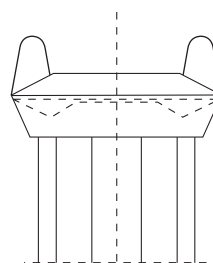
2
Do drewna
For timber props
Stempelspitze für Holz
Для деревянной стойки



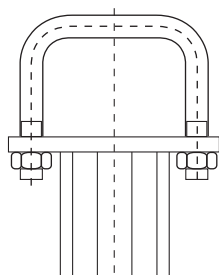
3A
Zdejmwana
Detachable
Abnehmbare Stempelspitze
Разборочная



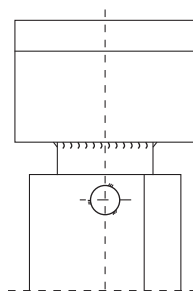
3B
Zdejmwana
Detachable
Abnehmbare Stempelspitze
Разборочная



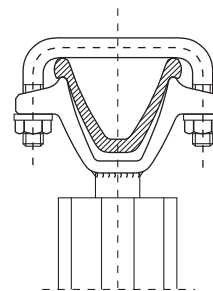
4
SHC – Walent



5
Kabłakowa
Bow-type
Bogenstempelspitze
Дугообразная



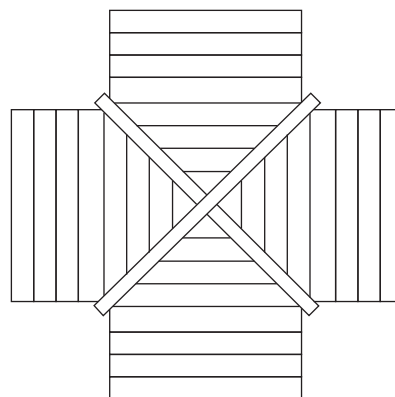
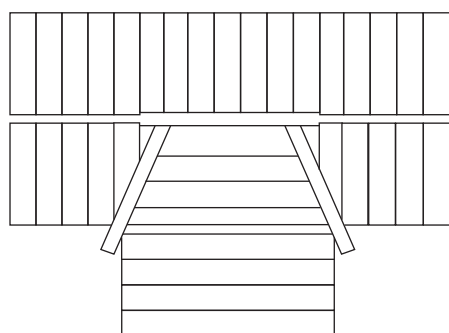
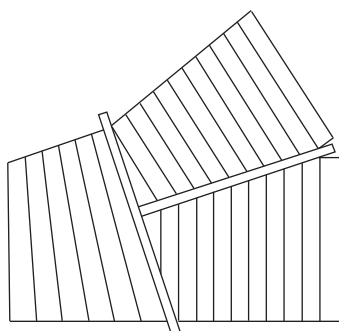
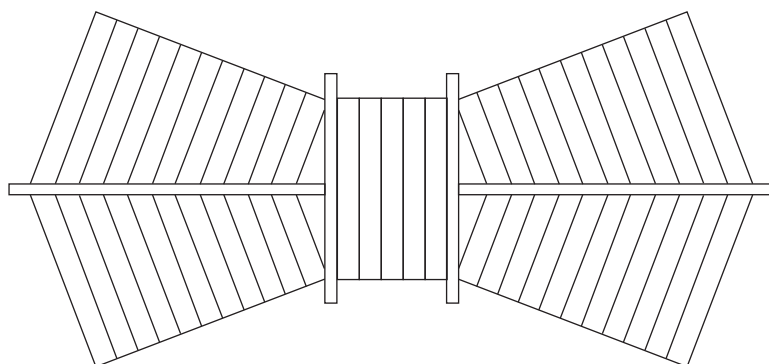
6
Ruchoma
Adjustable
Verstellbare Stempelspitze
Регулируемая



7
Ruchoma z kabłakiem
Adjustable with a bow
Verstellbare Bogenstempelspitze
Регулируемая с дугой



Obudowy odgałęzień i skrzyżowań wyrobisk korytarzowych typu „Łabędy”
Branch off supports type “Łabędy”
Abzweigausbau und Kreuzungsbau von Gangabbauen Typ “Łabędy”
Крепи типа Лабеды для ответвлений и перекрестков штрековых выработок





Rury kołnierzowe Steel flanged pipes for mining industry Flanschrohre aus Stahl für Bergbau Фланцевые стальные трубы для горной промышленности

Rury stalowe kołnierzowe DN100, DN150 dla ciśnienia do 1,6 MPa; 2,5 MPa; 4,0 MPa przeznaczone są do budowy między innymi rurociągów: p.poż., odwadniania, sprężonego powietrza.

Poprzez weryfikację badaniami nieniszczącymi oraz wyżarzanie spoiny i strefy wpływu ciepła rury kołnierzowe ze szwem mają potwierdzone identyczne parametry i możliwość takiego samego zastosowania jak rury bezszwowe.

Steel flanged pipes DN100 and DN150 for pressures up to 1.6 MPa, 2.5 MPa; 4.0 MPa are designed for construction of various pipelines, including firefighting, water drainage and supplies of compressed air.

Owing to NDT examination as well as annealing of seams and heat affected zones, parameters of flanged pipes with longitudinal seams are exactly the same as of seamless pipes and they can be used for all the same applications.

Flanschrohre aus Stahl DN100, DN150 für Druckwerte bis 1,6 MPa; 2,5 MPa; 4,0 MPa sind u.a. für den Bau von Brandschutz-, Entwässerungs- und Druckluftleitungen vorgesehen:

Durch die Verifizierung durch zerstörungsfreie Prüfungen und Glühen der Schweißnaht und der Zone der Wärmeeinwirkung konnten bei den Flanschrohren mit Naht identische Parameter und die gleichen Einsatzmöglichkeiten wie bei nahtlosen Rohren nachgewiesen werden.

Фланцевые стальные трубы диаметром DN100 и DN150 для давления до 1,6 МПа, 2,5 МПа; 4,0 МПа предназначены для конструкции противопожарных трубопроводов, трубопроводов для дренажа воды и подачи сжатого воздуха.

Благодаря верификации путем неразрушающего контроля, нормализации сварного шва и зоны воздействия тепла, фланцевые трубы со швом характеризуются подтвержденными, идентичными параметрами и могут применяться везде там, где требуются бесшовные трубы.

Podstawowe parametry rur stalowych kołnierzowych.

Range of pipe dimensions and steel grades

Größenbereich und Stahlgüte

Диапазон размеров и сортов стали

Wielkości rur stalowych kołnierzowych

Dimensions of steel flanged pipes

Abmessungen der Flanschrohre aus Stahl

Размеры фланцевых стальных труб

Lp.	Średnica Nominalna [mm]	Średnica Zewnętrzna [mm]	Grubość Ścianki [mm]	Ciśnienie [MPa]
No.	Rated diameter [mm]	Outer diameter [mm]	Wall thickness [mm]	Pressure [MPa]
Lfd.	Nenndurchmesser [mm]	Außendurchmesser [mm]	Wanddicke [mm]	Druck [MPa]
№	Номинальный диаметр [мм]	Наружный диаметр [мм]	Толщина стенки [мм]	Давление [МПа]
1	DN 100	114,3	od/from/von/от 3,6 do/to/bis/no 8,0	1,6 2,5 4,0
2	DN 150	168,3	od/from/von/от 4,0 do/to/bis/no 10,0	1,6 2,5 4,0

Gatunek stali – rury

Steel grades – tubes

Stahlgüte – Rohre

Сорта стали – трубы

Norma	od Re 195 do Re 245	od Re 265 do Re 320	od Re 355 do Re 390
Standard	from Re 195 to Re 245	from Re 265 to Re 320	from Re 355 to Re 390
Norm	von Re 195 bis Re 245	von Re 265 bis Re 320	von Re 355 bis Re 390
Стандарт	от Re 195 no Re 245	от Re 265 no Re 320	от Re 355 no Re 390
PN-EN 10224	L235	L275	L355
PN-EN 10217-1	P195TR1/TR2, P235TR1/TR2	P265TR1/TR2	
PN-EN 10217-2	P235GH	P265GH	



Rury kołnierzowe Steel flanged pipes for mining industry Flanschrohre aus Stahl für Bergbau Фланцевые стальные трубы для горной промышленности

Gatunek stali – pierścienie typ 32 i kołnierze typ 02

Steel grades – rings type 32 and flanges type 02

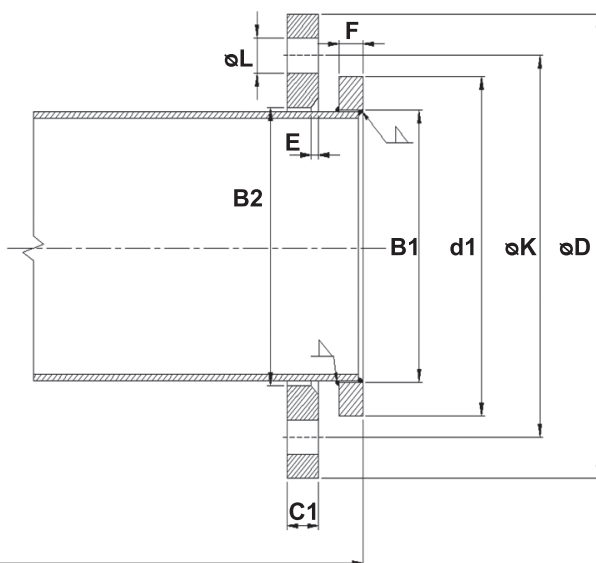
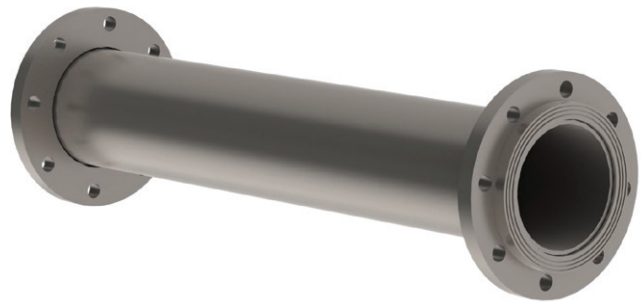
Stahlgüte – Ringe Typ 32 und Flansche Typ 02

Сорта стали – кольца тип 32 и фланцы тип 02

PN-EN 1092-1+A1:2013	S235JR lub równoważny
PN-EN 1092-1+A1:2013	S235JR or equivalent
PN-EN 1092-1+A1:2013	S235JR oder gleichwertig
PN-EN 1092-1+A1:2013	S235JR или эквивалентный

**Rury kołnierzowe spełniają wymagania:
Flanged pipes meet requirements
of the following documents:
Die Flanschrohre erfüllen die Anforderungen
der folgenden Normen:
Фланцевые трубы удовлетворяют требованиям
следующих стандартов и нормативных документов:**

PN-EN 10224,
PN-EN 10217-1,
PN-EN 10217-2,
Dyrektywy ciśnieniowej 2014/68/UE,
PN-EN 1092-1+A1:2013,
Pressure Directive 2014/68/EU,
PN-EN 1092-1+A1:2013,
Druckgeräterichtlinie 2014/68/EU,
PN-EN 1092-1+A1:2013,
Директива 2014/68/EU по оборудованию,
работающему под давлением
PN-EN 1092-1+A1:2013.



Długość - Odległość pomiędzy czółami rur
Length - distance between flange faces
Länge - Abstand zwischen den Stirnseiten der Rohre
Длина - расстояние между торцевыми поверхностями фланцев

Cisnienie nominalne do 1,6 MPa wg PN-EN 1092-1+A1:2013
Rated pressure up to 1.6 MPa to PN-EN 1092-1+A1:2013
Nenndruck bis 1,6 MPa gemäß PN-EN 1092-1+A1:2013
Номинальное давление до 1,6 МПа по PN-EN 1092-1+A1:2013

Wymiar rury Pipe size Rohrdimension Размер трубы	B2	∅D	∅K	∅L	C1	E	B1	d1	F	N
∅114,3	120	220	180	18	22	6	116,0	158	18	8
∅168,3	174	285	240	22	24	6	170,5	212	20	8

Cisnienie nominalne do 2,5 MPa wg PN-EN 1092-1+A1:2013
Rated pressure up to 2,5 MPa to PN-EN 1092-1+A1:2013
Nenndruck bis 2,5 MPa gemäß PN-EN 1092-1+A1:2013
Номинальное давление до 2,5 МПа по PN-EN 1092-1+A1:2013

Wymiar rury Pipe size Rohrdimension Размер трубы	B2	∅D	∅K	∅L	C1	E	B1	d1	F	N
∅114,3	120	235	190	22	26	6	116,0	162	20	8
∅168,3	174	300	250	26	30	6	170,5	218	24	8

Cisnienie nominalne do 4,0 MPa wg PN-EN 1092-1+A1:2013
Rated pressure up to 4,0 MPa to PN-EN 1092-1+A1:2013
Nenndruck bis 4,0 MPa gemäß PN-EN 1092-1+A1:2013
Номинальное давление до 4,0 МПа по PN-EN 1092-1+A1:2013

Wymiar rury Pipe size Rohrdimension Размер трубы	B2	∅D	∅K	∅L	C1	E	B1	d1	F	N
∅114,3	120	235	190	22	26	6	116,0	162	20	8
∅168,3	174	300	250	26	30	6	170,5	218	24	8



Huta Łabędy produkuje kształtowniki konstrukcyjne w typoszeregu C100, C120, C140, C160, C180, które wykonujemy w gatunkach stali:

Huta Łabędy manufactures the constructional section in the series C100, C120, C140, C160 and C180 which are in grades of steel:

Huta Łabędy produziert Konstruktionsprofile in Typenreihe C100, C120, C140, C160, C180 aus folgenden Stahlgüten:

Металлургический завод Дабенды выпускает конструкционные профили норморяда C100, C120, C140, C160 и C180, которые выполняются из следующих сортов стали:

S235JR, S 275JR – PN-EN 10025-2

Wymiary wg:

Dimensions according to:

Abmessungen laut:

Размеры по стандарту:

**PN-EN 10279
PN-H-93400**

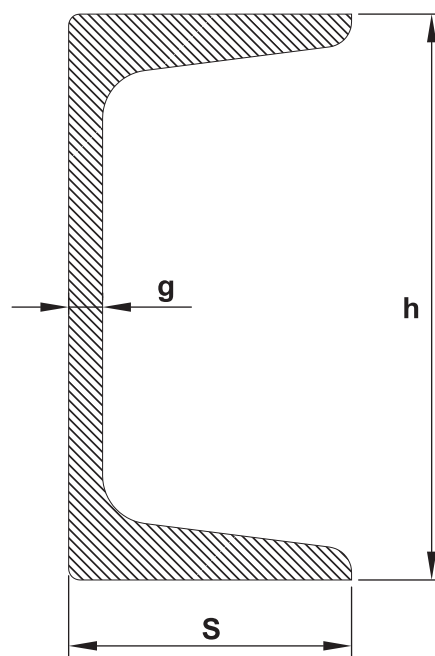
Oznaczenia	h	tolerancja	s	tolerancja	g	tolerancja	długość handlowa	masa wiązki	masa 1 m
Grade	h	Tolerance	s	Tolerance	g	Tolerance	Commercial length	Weight of bundle	Weight of 1 m
Bezeichnung	Höhe	Toleranzen	Breite	Toleranzen	Dicke	Toleranzen	Handelslänge	Bundgewicht	Gewicht 1 m
Тип	Высота (h)	Допуск	Ширина (s)	Допуск	Толщина (g)	Допуск	Коммерческая длина	масса пучка	масса 1 м
	[mm/mm]	PN/DIN	[mm/mm]	PN/DIN	[mm/mm]	PN/DIN	[m/m]	[mg/mr]	[kg/kr]
C100	100		50		6			2,5	10,6
C120	120		55		7			2,6	13,4
C140	140	±2,0	60	±2,0/±1,5	7	±0,5	±12	3,1	16,0
C160	160		65		7,5			3,6	18,8
C180	180		70		8			3,2	22,0

Długości ściśle wg wymagań zamawiającego. Materiał niezabezpieczony antykorozyjnie, paczkowany w wiązkach.

Precises lengths according to orders's requirements. Material is not anticorrosions protected, packed in bundles.

Exakte Längen gemäß den Erfordernissen des Bestellers. Das Material hat keinen Korrosionsschutz und ist in Bunden verpackt.

Прирезка по длине точно по заказу покупателей. Материал без антикоррозионной защиты, увязка в пучки.





Dwuteownik INP I-section INP Träger INP Двутавр INP

Huta Łabędy produkuje kształtowniki konstrukcyjne w typoszeregu I 120, I 140, które wykonujemy w gatunkach stali:

Huta Łabędy Stock Company manufactures the constructional section in the series of types I 120, I 140, which are in grades of steel:

Huta Łabędy S.A. produziert Konstruktionsprofile in Typenreihe I 120, I 140, aus folgenden Stahlgüten:

Металлургический завод Лабенды выпускает профили норморяда V16.5, V21, V25, V29, V32, V34, V36 для горных штрековых крепей и туннелей. Профили производят из следующих сортов стали:

S235JR, S275JR – PN-EN 10025-2

Wymiary wg:

Dimensions according to:

Abmessungen laut:

Размеры по стандарту :

PN-EN 10024
PN-H-93407

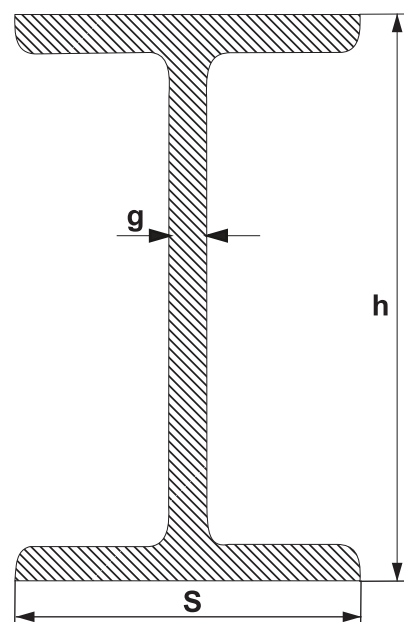
Oznaczenia	h	tolerancja	s	tolerancja	g	tolerancja	дługość handlowa	masa wiązki	masa 1 m
Grade	h	Tolerance	s	Tolerance	g	Tolerance	Commercial length	Weight of bundle	Weight of 1 m
Bezeichnung	Höhe	Toleranzen	Breite	Toleranzen	Dicke	Toleranzen	Handelslänge	Bundgewicht	Gewicht 1 m
Тип	Высота (h)	Допуск	Ширина (s)	Допуск	Толщина (g)	Допуск	Коммерческая длина	масса пучка	масса 1м
	[mm/mm]	PN/DIN	[mm/mm]	PN/DIN	[mm/mm]	PN/DIN	[m/m]	[mg/mg]	[kg/kg]
I 120	120	±2,0	58	±1,5	5,1	+0,5	±12	2,1	11,1
I 140	140		66		5,7	-1,0	±12	2,7	14,3

Długości ściśle wg wymagań zamawiającego.
Materiał niezabezpieczony antykorozyjnie, paczkowy w wiązkach.

Precises lengths according to Orders's requirements.
Material is not anticorrosions protected, packed in bundles.

Exakte Längen gemäß den Erfordernissen des Bestellers.
Das Material hat keinen Korrosionsschutz und ist in Bunden verpackt.

Прирезка по длине точно по заказу покупателей. Материал без антикоррозионной защиты, увязка в пучки.





Dwuteownik I 155
I section I 155
Träger I155
Двутавр I 155

Huta Łabędy produkuje kształtownik stalowy walcowany na gorąco dla górnictwa, typu I 155, na jezdnie kolei podwieszanych. Kształtownik I 155 wykonujemy w gatunku:

'Huta Łabędy' steelworks offers hot-rolled I-bars of the I155 type suitable for rails of overhead trains for the mining industry. The I155 sections are manufactured of the S355J2 steel grade to PN-EN 10025-2

S355J2 – PN-EN 10025-2

Huta Łabędy produziert das warmgewalzte Stahlprofil für Bergbau Typ I155, das für Fahrbahnen der Hangbahnen bestimmt ist. Das Profil I155 produzieren wir in nachfolgender Sorte:

Металлургический завод Лабенды выпускает горячекатаный стальной двутавр типа I155 предназначен для горной промышленности для конструкций путей подвесных монорельсов. Двутавр I155 производится из следующих сортов стали:

Wymiary wg:

Dimensions according to:

Abmessungen laut:

Размеры по стандарту :

PN-H-93441-10

Oznaczenia	h	tolerancja	s	tolerancja	g	tolerancja	długość handlowa	masa wiązki	masa 1 m
Grade	h	Tolerance	s	Tolerance	g	Tolerance	Commercial length	Weight of bundle	Weight of 1 m
Bezeichnung	Höhe	Toleranzen	Breite	Toleranzen	Dicke	Toleranzen	Handelslänge	Bundgewicht	Gewicht 1 m
Тип	Высота (h)	Допуск	Ширина (s)	Допуск	Толщина (g)	Допуск	Коммерческая длина	масса пучка	масса 1м
	[mm/mm]	PN/DIN	[mm/mm]	PN/DIN	[mm/mm]	PN/DIN	[m/m]	[mg/mr]	[kg/kr]
I 155	155	±1,0	68	±1,5	7	+0,3 -0,5	12	2,8	23,7

Długości ściśle wg wymagań zamawiającego.

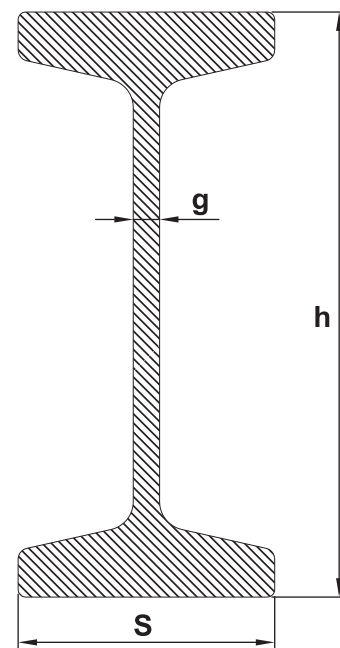
Materiał niezabezpieczony antykorozyjnie, paczkowy w wiązkach.

The products are cut-to-length according to individual requirements of customers. They are dispatched in bundles with no anticorrosive protection.

Exakte Längen gemäß den Erfordernissen des Bestellers.

Das Material hat keinen Korrosionsschutz und ist in Bunden verpackt.

Прирезка по длине точно по заказу покупателей. Материал без антикоррозионной защиты, увязка в пучки.





Kształtowniki gięte na zimno zamknięte

Cold-formed Hollow Sections

Geschlossene Kaltgebogene Profile

Холодногнутые замкнутые профили

Wykonanie wg normy:

Manufactured in accordance with :

PN-EN 10219

Herstellung nach der Norm:

Исполнение по стандарту:

Gatunki stali:

Steel grades:

Stahlsorten:

Сорта стали:

S235JRH

S275J0H

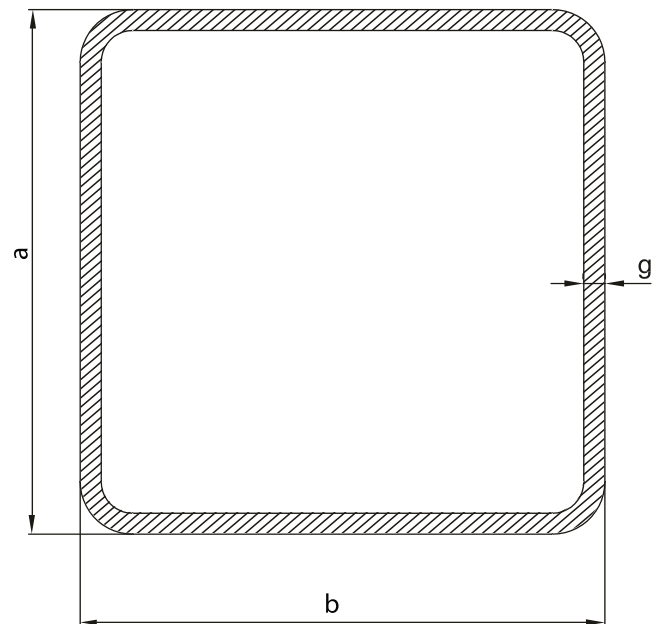
S275J2H

S355J0H

S355J2H

PN-EN 10219

Wymiary Dimensions Abmessungen Размеры	Grubość ścianki Wall thickness Wandstärke Толщина стенки [mm/mm]						
	3,0	4,0	5,0	6,0	8,0	10,0	12,5
a x b	Masa Weight Gewicht Масса						
[mm/mm]	[kg/m]	[кг/м]					
70 x 70	6,13	7,97	9,70	11,30			
75 x 75	6,60	8,59	10,5	12,3			
80 x 80	7,07	9,22	11,3	13,2			
90 x 90	8,01	10,5	12,8	15,1			
100 x 100	8,96	11,7	14,4	17,0	21,4	25,6	
110 x 110	9,90	13,0	16,0	18,9			
120 x 120	10,8	14,2	17,5	20,7	26,4	31,8	36,9
125 x 125	11,3	14,9	18,3	21,7			
130 x 130	11,8	15,5	19,1	22,6			
140 x 140		16,8	20,7	24,5	31,4	38,1	44,8
150 x 150		18,0	22,3	26,4	33,9	41,3	48,7
180 x 180		21,8	27,0	32,1	41,5	50,7	60,5
200 x 200			30,1	35,8	46,5	57,0	68,3
250 x 250			38,0	45,2	59,1	72,7	88,0



Istnieje możliwość wykonania dowolnego kształtownika w wymiarze nietypowym, z zakresu wysokości **od 70 do 160 mm i szerokości od 50 do 140 mm**, dla którego stosunek jego wysokości do szerokości nie przekracza 2,5

It is possible to produce any section of an untypical size for which the width to height ratio is not higher than 2.5.

Width range: from 70 to 160 mm,
height range: from 50 to 140 mm

Es besteht die Möglichkeit, ein beliebiges Profil mit untypischen Abmessungen herzustellen, bei dem das Verhältnis der Breite zur Höhe den Wert von 2,5 nicht überschreitet.

Breite: von 70 bis 160 mm, Höhe: von 50 bis 140 mm

Имеется возможность производства любого профиля по нестандартному размеру, для которого отношение его ширины к высоте не превосходит 2,5. Диапазон по **ширине: от 70 до 160 мм.** Диапазон по **высоте: от 50 до 140 мм**



Kształowniki gięte na zimno zamknięte

Cold-formed Hollow Sections

Geschlossene Kaltgebogene Profile

Холодногнутые замкнутые профили

Długości:

Length range:

Längen:

Диапазон по длине:

6–18 м/м

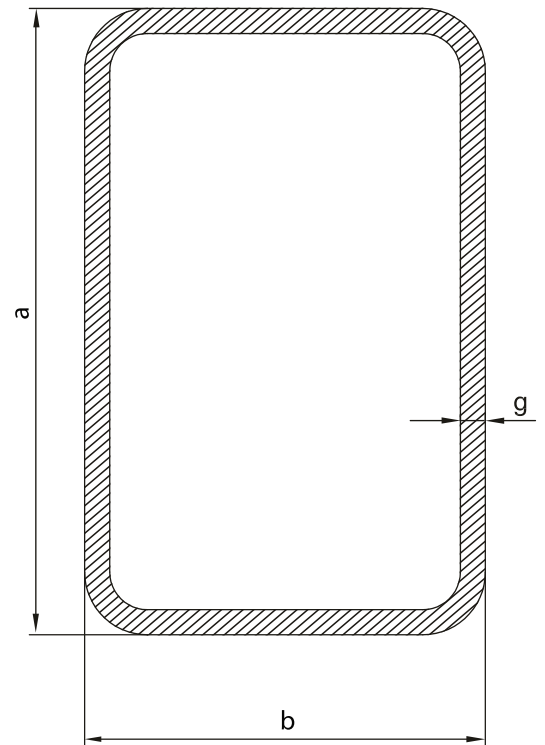
Waga paczek do **3 t**, paczki spinane taśmą stalową.

Bundles up to **3 t**. Bundles fastened with a steel strap.

Paketgewicht bis **3 Tonnen**. Die Pakete mit Stahlband gesichert.

Вес пучков до **3 т**, пучки обворачиваются стальной лентой.

Wymiary Dimensions Abmessungen Размеры	Grubość ścianki Wall thickness Wandstärke Толщина стенки						
	[mm/mm]						
	3,0	4,0	5,0	6,0	8,0	10,0	12,5
a x b	Masa Weight Gewicht Масса						
[mm/mm]	[kg/m]	[кг/м]					
80 x 50	5,66	7,34	8,91	10,4			
80 x 60	6,13	7,97	9,70	11,3			
80 x 70	6,60	8,59	10,5	12,3			
90 x 50	6,13	7,97	9,70	11,3			
90 x 60	6,60	8,59	10,5	12,3			
90 x 70	7,07	9,22	11,3	13,2			
90 x 80	7,54	9,85	12,0	14,2			
100 x 50	6,60	8,59	10,5	12,3			
100 x 60	7,07	9,22	11,3	13,2			
100 x 70	7,54	9,85	12,0	14,2			
100 x 80	8,01	10,5	12,8	15,1			
110 x 50	7,07	9,22	11,3	13,2			
110 x 60	7,54	9,85	12,0	14,2			
110 x 70	8,01	10,5	12,8	15,1			
120 x 50	7,54	9,85	12,0	14,2			
120 x 60	8,01	10,5	12,8	15,1			
120 x 80	8,96	11,7	14,4	17,0	21,4	25,6	
120 x 100	9,90	13,0	16,0	18,9			
130 x 60	8,48	11,1	13,6	16,0			
140 x 60	8,96	11,7	14,4	17,0			
140 x 70	9,43	12,4	15,2	17,9			
140 x 80	9,90	13,0	16,0	18,9			
140 x 100	10,8	14,2	17,5	20,7	26,4	31,8	36,9
150 x 60	9,43	12,4	15,2	17,9			
150 x 75	10,1	13,3	16,4	19,3			
150 x 100	11,3	14,9	18,3	21,7			
160 x 80	10,8	14,2	17,5	20,7	26,4	31,8	36,9
160 x 90	11,3	14,9	18,3	21,7			
160 x 100	11,8	15,5	19,1	22,6			
160 x 120		16,8	20,7	24,5			
180 x 100		16,8	20,7	24,5	31,4	38,1	44,8
200 x 100		18,0	22,3	26,4	33,9	41,3	48,7
220 x 140		21,8	27,0	32,1	41,5	50,7	60,5
250 x 150			30,1	35,8	46,5	57,0	68,3
300 x 100			30,1	35,8	46,5	57,0	68,3
300 x 200			38,0	45,2	59,1	72,7	88,0





Rury zgrzewane prądami wysokiej częstotliwości High Frequency Electric Resistance Welded Tubes (HF ERW Tubes) Hochfrequenz geschweißte Rohre Трубы, свариваемые высокочастотным током (ТВЧ сварные трубы)

Rury spełniają wymagania:

PN-EN 10217-1,

PN-EN 10217-2,

PN-EN 10219-1/2,

PN-EN ISO 3183,

API Spec 5L

PN-EN 10224,

Rozporządzenie Parlamentu Europejskiego i Rady (UE) Nr 305/2011,

Dyrektywy Ciśnieniowej PED 2014/68/EU.

Przeznaczenie tych rur to ciepłownictwo, gazownictwo, przemysł petrochemiczny oraz konstrukcje. Rury nadają się również do stosowania jako osłonowe i przewiertowe w inwestycjach związanych z infrastrukturą transportową.

W ramach kompletacji dostaw oferujemy rury z zabezpieczeniami antykorozyjnymi 3LPE, 3LPP.

Długość 6-18 m/M

The tubes meet the following criteria:

PN-EN 10217-1,

PN-EN 10217-2,

PN-EN 10219-1/2,

PN-EN ISO 3183,

API Spec 5L

PN-EN 10224,

Construction Products Regulation (EU) No 305/2011,

Pressure Directive PED 2014/68/EU.

The tubes are used in heat and gas engineering, petrochemical and construction industry. The tubes are also used as casing or rebores tubes in transportation infrastructure related investments.

As a part of the completion of deliveries, we offer tubes with corrosion protection 3LPE, 3LPP.

Length 6-18 m/M

Трубы удовлетворяют требованиям следующих стандартов :

PN-EN 10217-1,

PN-EN 10217-2,

PN-EN 10219-1/2,

PN-EN ISO 3183,

API Spec 5L

PN-EN 10224.

Распоряжение Европарламента и Совета (UE) № 305/2011

Директива PED 2014/68/EU.

на оборудование, работающее под давлением
Назначение труб: системы отопления и теплосети, теплоэнергетика, газотехника, нефтехимическая промышленность, различные конструкции и установки. Трубы пригодны также для применения в качестве обсадных труб и для безтраншейного горизонтально направленного бурения в инфраструктурных мероприятиях. Предлагаем также комплексные поставки труб совместно со средствами антикоррозионной защиты.

Диапазон размеров и сортов, производимых нашей линией для линейных труб 3LPE, 3LPP.
Длина 6-18 м/М

Die Rohre erfüllen die Anforderungen von:

PN-EN 10217-1,

PN-EN 10217-2,

EN 10219-1 / 2,

PN-EN ISO 3183,

API Spec 5L

PN-EN 10224.

Verordnung des Europäischen Parlaments und des Rates (EU) Nr 305/2011

Druckgeräte Richtlinie PED 2014/68/EU.

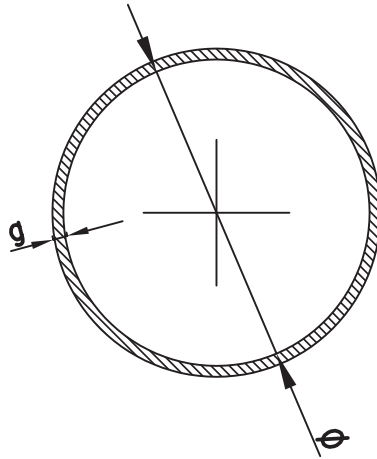
Verwendungszweck dieser Rohre sind Heizung, Gas, Petrochemie und Konstruktion. Die Rohre sind auch für den Einsatz als Gehäuse und Bohrrohre bei Transportinfrastruktur Investitionen geeignet.

Im Rahmen der Fertigstellung der Lieferungen bieten wir auch Rohre mit Korrosionsschutzan 3LPE, 3LPP.
Länge 6-18 m/M



Rury zgrzewane prądami wysokiej częstotliwości High Frequency Electric Resistance Welded Tubes (HF ERW Tubes) Hochfrequenz geschweißte Rohre Трубы, свариваемые высокочастотным током (ТВЧ сварные трубы)

Zakres wielkości i gatunków dla linii produkcyjnej rur przewodowych
Range of pipe grades and sizes for the manufacturing plant of line pipes
Диапазон размеров и видов для производственной линии трубы
Sortiment von Rohrqualitäten und -größen für die Produktionsanlage von Leitungsrohren



Zakres wielkości i gatunków dla linii produkcyjnej rur przewodowych

Range of pipe grades and sizes for the manufacturing plant of line pipes / Диапазон размеров труб и сортов стали для производственной линии трубопроводных труб / Größen- und Gütepektrum für eine Produktionslinie von Leitungsrohren

Średnica zewnętrzna Outer diameter / Наружный диаметр Außendurchmesser		Grubość ścianki wall thickness / Толщина стенки / Wandstärke														
[inch]	[mm]	0,126	0,142	0,157	0,177	0,197	0,220	0,248	0,280	0,315	0,346	0,394	0,433	0,472	0,492	0,500
[дюймов]	[мм]	3,2	3,6	4,0	4,5	5,0	5,6	6,3	7,1	8,0	8,8	10,0	11,0	12,0	12,5	12,7
4 1/2	114,3															
5 1/2	139,7															
6 5/8	168,3															
8 5/8	219,1															
10 3/4	273,0															
12 3/4	323,9															

do/to/k/bis L555

do/to/k/bis L485

do/to/k/bis L450

Norma Standard стандарт Standard	Gatunek stali steel grade / марка стали / Stahlqualität									
	od / from / ot / von Re 195 to Re 245		od / from / ot / von Re 265 to Re 320			od / from / ot / von Re 355 to Re 390			od / from / ot / von Re 415 to Re 450	
ISO 3183 API Spec. 5L	L210 N/M A N/M	L245 N/M B N/M	L290 N/M X42 N/M	L320 N/M X46 N/M	L360 N/M X52 N/M	L390 N/M X56 N/M	L415 N/M X60 N/M	L450 N/M X65 N/M	L485 N/M X70 N/M	L555 N/M X80 N/M
ASTM A53	A	B								
PN-EN 10219-1/2	S235JRH		S275J0H S275J2H	S275NH S275MH	S275NLH S275MLH	S355J0H S355J2H	S355NH S355MH	S355NLH S355MLH	S460NH S460MH	S460NLH S460MLH
PN-EN 10224	L235			L275		L355				
PN-EN 10217-1	P195TR1/TR2 P235TR1/TR2			P265TR1/TR2						
PN-EN 10217-2	P235GH			P265GH						



Cięcie wzdłużne blach w kręgach Slitting sheet metal in coils Längsschneidender Bleche im Bund Продольная резка листовых кругов

Stal węglowa gorącowalcowana i zimnowalcowana:

- szerokość kręgu min/max **500/2100 mm**
- zewnętrzna średnica kręgu min/max **800/2100 mm**
- szerokość pasma min/max **100/2100 mm**
- grubość minimalna i maksymalna **3.0–12.7 mm**
- maksymalna masa kręgu **36 ton**

Warm- und kaltgewalzter Kohlenstahl:

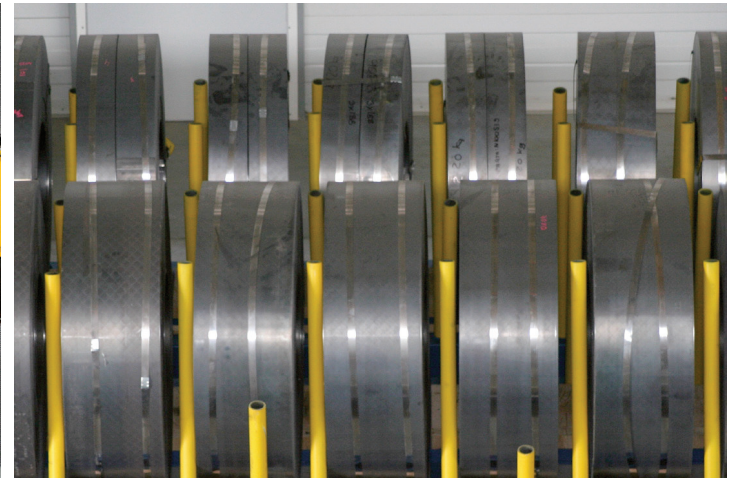
- Bundbreite, min./max. **500/2100 mm**
- Bundaußendurchmesser, min./max. **800/2100 mm**
- Strangbreite min./max. **100/2100 mm**
- min./max. Stärke **3.0–12.7 mm**
- max. Bundgewicht **36 Tonnen**

Hot and cold rolled carbon steel:

- Min/max coil width **500/2100 mm**
- Min/max outer diameter **800/2100 mm**
- Min/max strip width **100/2100 mm**
- Min/max sheet/strip thickness **3.0–12.7 mm**
- Maximum coil weight **36 tonnes**

Углеродистая горячекатаная и холоднокатаная сталь:

- Мин./макс. ширина круга **500 /2100 мм**
- Мин./макс. наружный диаметр круга **800 /2100 мм**
- Мин./макс. ширина полосы **100 /2100 мм**
- Мин. /макс. толщина **3,0 –12,7 мм**
- Макс. масса круга **36 тон**





HUTA ŁABĘDY

Sprzedaż - Obudowy i akcesoria górnicze
Sale - Lining and mining accessories
Verkauf - Ausbausysteme und Ausrüstung für den Bergbau
Продажа - Горнодобывающие корпуса и аксессуары

tel. +48 32 234 72 91
fax: +48 32 234 76 80
handel@hutralab.com.pl

Sprzedaż - Kształtowniki gięte na zimno
Sale - Cold-rolled sections
Verkauf - Kaltgebogene Profile
Продажа - Холодногнутые профили

tel. +48 32 234 72 75
sales@hutralab.com.pl

Sprzedaż - Rury stalowe ze szwem
Verkauf - Stahlrohre mit Naht
Sales - steel tubes with seam
Продажа - стальные трубы со швом

tel. +48 32 234 73 02
sales@hutralab.com.pl



HUTA ŁABĘDY
GRUPA KAPITAŁOWA WĘGŁOKOKS

44-109 Gliwice, ul. Anny Jagiellonki 45, Polska / Poland
tel. +48 32 234 72 01 / fax. +48 32 234 21 41

www.hutralab.com.pl